

ДОГОВОР
№/21.04.....2015г.

за обособена позиция № 9

Днес, 21.04.....2015 г., в гр. София, между:

“БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1080, община Столична, район “Средец”, ул. “Иван Вазов” № 3, вписано в търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК № 175405647, представлявано от Димитър Станоев Костадинов – Управител, наричано по-долу за краткост **“ВЪЗЛОЖИТЕЛ”**

и

„ЕРИДАНТРАНС” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, 1510, ул. „Градинарска” № 1, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 130427048, представлявано от Митко Василев Димитров – Управител, от друга страна, наричано по-долу за краткост **“ИЗПЪЛНИТЕЛ”**,

На основание чл. 74, ал. 1 и 41, ал.1 от Закона за обществените поръчки и влезли в сила - Решение № 1/13.02.2015г. на Управителя на “БДЖ-Пътнически превози” ЕООД за откриване на открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка по обособени позиции и Решение № 10/02.06.2015 г. на Управителя на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за определяне на изпълнител на обществена поръчка, се сключи настоящия договор при следните условия:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извършва превоз на пътници при прекъснато влаково движение или авариране на влак с резервен и извънреден транспорт за Пътнически центрове Дупница, Мездра, Горна Оряховица, Русе, Варна, Пловдив, Бургас, Стара Загора, София и пунктове Кърджали, Разлог, Нова Загора, Добрич, Левски, Благоевград за нуждите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на територията на страната, както следва:

1/ **Обособена позиция № 9 – ПЦ София** - София, Ихтиман, Костенец, Пирдоп, Перник;

** Забележка: Изписват се само обособената/те позиция/и, за които участникът е избран за **ИЗПЪЛНИТЕЛ**. В случай, че за няколко позиции е избран един изпълнител, възложителят може да включи тези позиции в един договор с изпълнителя или отделни договори.*

1.2. Услугата се извършва по начин, условия и периодичност, подробно описани в раздел II и в Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор.

1.3. Срокът на действие на настоящия договор е една година от подписването му или до изчерпване на стойността му /по всяка от обособените позиции/ посочени в обявлението, в зависимост от обстоятелството, настъпило по-рано.

II. УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. Услугата, предмет на този договор, се извършва в съответствие с условията и изисквания на „Закона за автомобилните превози”, ”Закона за движението по пътищата” и Наредба №33/03.11.1999 г. за обществен превоз на пътници на територията на Република България.

2.2. Срок и начин на изпълнение на услугата.

Съгласно Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** – приложение №1 към настоящия договор и при следните условия:

2.2.1. При извънреден автобусен транспорт /възникване на непредвидени обстоятелства довели до необходимост от извършване на трансбордиране на пътниците/.

В срок от 50 минути от подаване заявката по телефон или GSM, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява необходимите автобуси на посочените от възложителя пунктове за извозване на пътниците.

2.2.2. При резервен транспорт /планирано прекъсване на движението и необходимост от трансбордиране на пътниците/.

В срок от 3 дни преди датата, на която ще започне трансбордирането, след писмена заявка от страна на Възложителя, съдържаща необходимия брой автобуси, с посочени място, дата и час за извършване на трансбордирането, както и график за движение на автобусите.

2.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ си запазва правото да променя графика на движение на автобусите, в зависимост от експлоатационните нужди.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3.1. Цена на километър общ пробег за **извънреден автобусен транспорт – 3,55 лв./км. без ДДС;**

3.2. Цена на километър общ пробег за **резервен автобусен транспорт – 2,89лв./км. без ДДС;**

3.3. Цените по т. 3.1 и 3.2 са с включени всички разходи по изпълнението на услугата предмет на договора. и не подлежат на промяна по време на изпълнение на договора.

3.4. Стойността на услугата, дължима за всеки изминал месец, на територията, на която се извършва превозването на пътници, се формира на база цена на километър общ пробег по действително извършена за месеца услуга, доказано с **приемо – предавателен протокол /протоколи/,** подписан от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съдържащ конкретна информация за извършения превоз по маршрути и километри и **копие на пътният лист** с попълнен начален и краен километраж на превозното средство, километрично разстояние за всеки отделен курс, заверено с «Вярно с оригинала» и подпис.

3.5. Общата стойност на договора се формира въз основа на стойността на услугата за целия му период на действие от една година, като не може да надхвърля стойността /по всяка от обособените позиции/ посочени в обявлението.

3.6. Плащането се извършва, в лева по банков път, ежемесечно, отложено, в срок до 30 дни след месеца, следващ извършването на услугата и представяне от наша страна на необходимите документи.

3.7. **Необходими документи за извършване на плащане:**

- **фактура в оригинал**, издадена на името на Възложителя: „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД, София - 1080, ул. "Иван Вазов" №3 с МОЛ – Димитър Костадинов;

- **приемо – предавателен протокол /протоколи/,** подписан от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съдържащ конкретна информация за извършения превоз по маршрути и километри.

- **копие на пътният лист** с попълнен начален и краен километраж на превозното средство, километрично разстояние за всеки отделен курс, заверено с «Вярно с оригинала» и подпис на упълномощено лице на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3.8. Необходимите документи за извършване на плащането се представят в срок до 5 работни дни след приключване на отчетния период /календарен месец/, на адрес, посочен в раздел IX, т. 9.3.

При непредставяне в срок на посочения адрес, на цитираните документи, срокът за плащане се удължава с толкова дни, с колкото е закъсняло представянето на документите.

3.9. Всички плащания се извършват по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: SOMBBGSF

IBAN: BG28SOMB91301027199201

при Банка: Общинска банка АД

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

4.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заяви точно и своевременно на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, необходимият брой автобуси по часове и направления, както и гарата на явяване, чрез дежурния служител на съответната гара/ заявител на посочените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лица, GSM, телефон/факс

за контакт.

4.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен в срок до 5 /пет/ работни дни от сключването на договора/ договорите да изпрати писмо – списък на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, с длъжностните лица упълномощени да подават заявка. Списъкът ще съдържа: имената и телефони за връзка, поотделно за пунктовете към всяка обособена позиция.

4.3. Да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за осъществяване на услугата, предмет на договора.

4.4. Да заплати уговорената цена в размера, по начина и сроковете, определени в настоящия договор.

4.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска, по всяко време, отчетна информация за изпълнението на услугата, както и да упражни внезапен контрол на изпълнение на маршрутите, по които се извършва превоза - предмет на обществената поръчка, като този контрол следва да бъде извършван без да се пречи на трансбордирането.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да организира движението по определените маршрути и да осигури в посочената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гара съответният брой автобуси, в срока и по начина посочен в т.2.2. от този договора и да изпълнява заявените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ превози.

5.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в срок до 5 работни дни, за длъжностните лица ангажирани с изпълнението на услугата, предмет на договора. Упълномощените длъжностни лица се определят писмено - с трите имена, длъжност и /факс/GSM/телефон за връзка, като при промяна информацията се актуализира, за което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, бъде уведомен в горепосочения срок.

5.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отговаря на заявките на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за превоз на посочените в т. 5.2. контакт и да осигурява превоз по условия и срокове и съгласно договора, както и да уведомява незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в разумен срок за възможна забава, или невъзможност за изпълнение поради непреодолима сила или други причини.

5.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен за осъществяване на услугите предмет на договора да използва само изправни технически превозни средства, преминали успешно необходимите контролни прегледи.

5.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава оригинална фактура и представя заверено копие на пътни листя за изпълнение на заявените на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършената услуга, която следва да му представи в определения в договора срок.

5.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да използва автобуси в добро хигиенно състояние, съгласно законовите изисквания и стандарти на страната.

VI. ГАРАНЦИИ

6.1. При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение на договора в размер на 59,55 /петдесет и девет лева и 55 ст./ лева, която сума представлява 5% от стойността на договора без ДДС, в една от следните форми:

6.1.1. Безусловна неотменяема банкова гаранция, учредена в полза на "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД със срок на валидност 30 /тридесет/ дни след изтичане на срока на договора.

6.1.2. Парична гаранция, внесена по банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

"БДЖ-Пътнически превози" ЕООД – ОББ, клон Света София IBAN: BG 57 UBBS 8002 1052 2265 20, BIC: UBBSBGSF.

6.2. Когато гаранцията за изпълнение е банкова гаранция, тя се усвоява от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, чрез писмено уведомление до съответната банка, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил договора, без да е необходимо посочване на конкретни обстоятелства или представяне на доказателства.

6.3. При усвояване на гаранция, която е под формата на внесен депозит, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ писмено уведомява за решението си и за размера на усвоената част от гаранцията ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за неизпълнението, включително размера на начислените

неустойки и обезщетения.

6.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ уведомяват писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за намерението си да пристъпят към усвояване на гаранцията.

VII. САНКЦИИ

7.1. При неизпълнение на задължението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за превоз на пътници по настоящия договор, извън случаите на непреодолима сила, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение в размер на 10 % (десет процента) от стойността на неизпълнения превоз съобразно заявения маршрут или произлезлите от това неизпълнение щети, вреди, ако са по-големи за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ а при обществен превоз на пътници в областта на железопътния транспорт и наложените санкции за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако са в по-голям размер.

7.2. При закъснение при изпълнението на задължението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за превоз на пътници при по настоящия договор, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение в размер на претърпените вреди, а при обществен превоз на пътници в областта на железопътния транспорт и наложените санкции за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, произтичащи от това закъснение.

7.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвоява начислените по предходните клаузи т. 7.1. и т. 7.2. санкции, от гаранцията за изпълнение на договора или от всяка друга сума дължима на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по този договор, за което писмено уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

7.4. В случай, на закъснение в плащане на извършените услуги, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в размер на законната лихва за всеки ден закъснение, но не повече от 10 % от неизпълнението.

VIII. СПОРОВЕ

8.1. Всеки спор, породен от този договор или отнасящ се до него, ще бъде разрешаван доброволно по пътя на преговори, взаимни консултации и обмен на мнения, като постигнатото съгласие между страните ще бъде оформено в писмено споразумение.

8.2. В случай, че не бъде постигнато съгласие по т.8.1 всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, могат да бъдат разрешавани чрез медиация.

8.3. В случай, че не бъде постигнато съгласие по т.8.2 всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него ще бъдат решавани по съдебен ред.

8.4. Медиацията не е задължителна преди отнасяне на спора за решаване по съдебен ред.

IX. СЪОБЩЕНИЯ

9.1. Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на настоящия договор са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощени представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

9.2. За дата на съобщението се смята:

9.2.1. датата на предаването – при предаване на ръка на съобщението;

9.2.2. датата на приемането – при изпращане по факс;

9.2.3. датата, посочена на обратната разписка – при изпращане по пощата.

9.3. За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с изпълнението на настоящия Договор и предаване на документи се смятат:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

гр. София

Пътнически център София

Бисер Томов

Ръководител ПЦ София

GSM: 0887933070

e-mail: pppsf@abv.bg

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:

гр. София, 1510

ул. „Градинарска” № 1

Митко Димитров

тел.02/9366693

факс:02/9366513

e-mail: eridantrans@abv.bg

9.4. При промяна на адреса съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната.

Х. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

10.1. Изменения в настоящия договор не се допускат съгласно чл.43, ал.1 от ЗОП, освен в случаите на чл. 43 ал. 2 от ЗОП.

10.2. Договорът, може да бъде прекратен предсрочно при:

- по взаимно писмено съгласие на страните;
- с десетдневно писмено предизвестие, отправено от едната страна до другата страна;
- по реда на чл.87 от ЗЗД;
- по реда на чл.43, ал.4 от ЗОП

10.3. За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото в Република България законодателство.

10.4. Настоящият договор се състои от 5 /пет/ страници и се състави, подписа и подпечата в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

Приложения към Договора:

1. Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
2. Ценова оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



Димитър Костадинов
Управител
на "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД



Митко Димитров
Управител
на „Еридантранс“ ЕООД

“БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

ул. “Иван Вазов” № 3, София 1080, България
тел.: (+359 2) 932 41 90
факс: (+359 2) 987 88 69
bdz_passengers@bdz.bg
www.bdz.bg

Приложение № 1
Документ № 104/2 015г.



Management
System
ISO 9001:2008
www.tuv.com
ID 310508669

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И ИЗИСКВАНИЯ

за

Провеждане на открита процедура по Закона за обществените поръчки с предмет: Превоз на пътници при прекъснато влаково движение или авария на влак с резервен и извънреден транспорт на Пътнически центрове Дупница, Мездра, Горна Оряховица, Русе, Варна, Пловдив, Бургас, Стара Загора, София и пунктове Кърджали, Разлог, Нова Загора, Добрич, Левски, Благоевград за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД.

1. Обществената поръчка да е разделена на 15 /петнадесет/ обособени позиции изброени в точка 5 от настоящата техническа спецификация. Участниците могат да кандидатстват за участие в процедурата, както следва:

- за един, няколко или всички лотове, пунктове;
- за един лот с всички или няколко от пунктовете включени в него;

2. При подаване на заявка за извънреден автобусен транспорт /при възникване на непредвидени обстоятелства довели до необходимост от извършване на трансбордиране на пътници/, Участникът се задължава в срок до 50 минути от подаване на заявката по телефона или GSM да осигури необходимите автобуси на посочените пунктове за извозване на пътниците.

2.1 В случаите на резервен транспорт /планирано прекъсване на движението и необходимост от трансбордиране на пътниците/ не по-късно от 4 дни преди датата, на която ще започне трансбордирането. Възложителят ще изпраща писмена заявка, съдържаща необходимия брой автобуси, с посочени място, дата и час за извършване на трансбордирането, както и график за движение на автобусите.

3. Необходимо условие за денонощна връзка с представител на автобусния превозвач за приемане на подадената заявка.

4. При възникване на ситуация с прекъснато влаково движение или авария на влак и взето решение за обслужване на пътниците с алтернативен транспорт /автобуси/ дежурният Диспечер, пътнически превози, сменен от съответното ППП към „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, където е възникнала необходимостта подава заявка до съответния автобусен превозвач за броя влакове и участъците, в които ще се трансбордират, като за всеки влак подава своевременна информация на броя пътници, за да се прецени от автобусния превозвач необходимият брой автобуси.

Цялостната организация при прекъснато влаково движение се извършва от съответните служители на Отдел „ОУП” към Дирекция „Експлоатация” на „БДЖ-ПП” ЕООД – ЦУ и ОУП – София, Пловдив и Горна Оряховица към съответното ППП.

5. Пунктовете за превоз на пътници в поделенията за пътнически превози са:

5.1. ПЦ Дупница - Дупница, Радомир, Кюстендил, Сандански, Петрич;

5.2. ПЦ Мездра - Мездра, Червен бряг, Видин, Лом, Враца, Монтана;

5.3. ПЦ Горна Оряховица - Горна Оряховица, Велико Търново, Габрово, Трявна, Дряново, Попово, Свищов, Ловеч, Троян, Плевен, Черквица;

5.4. ПЦ Русе - Русе, Разград, Силистра, Бяла, Самуил;

5.5. ПЦ Варна - Варна, Дългопол, Шумен, Провадия;

5.6. ПЦ Бургас - Ямбол, Бургас, Карнобат, Айтос;

5.7. ПЦ Пловдив – Септември, Пазарджик, Пловдив, Карлово, Панагюрище, Велинград;

5.8. ПЦ Стара Загора - Стара Загора, Казанлък, Твърдица, Чирпан, Сливен, Димитровград, Свиленград;

5.9. ПЦ София - София, Ихтиман, Костенец, Пирдоп, Перник;

5.10. Кърджали;

5.11. Разлог;

5.12. Нова Загора;

5.13. Добрич;

5.14. Левски;

5.15. Благоевград;

6. При трансбордирането на пътниците са валидни закупените от тях жп билетите за съответния влак. Движението на автобусите е съобразено с влаковото разписание, маршрут и места за спиране. При започване на превоз на пътници при прекъснато влаково движение, в автобусите се качват служители на Възложителя, които проверяват редовността на превозните документи и съблюдают за реда в превозните средства.

7. Препоръчително е участникът да има разнообразен автобусен парк с различен по брой седящи места. Изпратените за извършване на услугата автобуси трябва да са в изправно технически и хигиенно състояние, съгласно законовите изисквания и стандарти.

8. Автобусният превозвач задължително трябва да отговоря на изискванията на „Закона за автомобилните превози”, „Закона за движението по пътищата”, „Наредба № 33 от 03.11.1999 за обществен превоз на пътници и товари на територията на Република България” и съпътстващите ги нормативни документи и да притежава лиценз за извършване на обществен превоз на пътници на територията на Република България или лиценз на европейската общност за международен автомобилен превоз на пътници.

9. Водачите на автобусите да имат мобилен телефон за връзка с тях, когато в автобуса няма представител на „БДЖ-ПП” ЕООД.

10. Участникът трябва да декларира, че за всяко превозно средство, с което ще се изпълнява услугата, притежава удостоверение за транспортна годност.

11. За извършено трансбордиране автобусният превозвач трябва да предостави следните документи:

- Фактура в оригинал издадена на името на Възложителя;
- Копие от пътният лист с попълнен начален и краен километраж на превозното средство, километрично разстояние за всеки отделен курс и заверено с „вярно с оригинала” и подпис;
- Приемно-предавателен протокол за извършената работа, подписан и от служител на „БДЖ-ПП” ЕООД;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Димитър Костадинов
Управител
на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Митко Димитров
Управител
на „Еридантранс” ЕООД



ДО
„БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД
УЛ. „ИВАН ВАЗОВ“ № 3
1080 ГР. СОФИЯ

Приложение № 8.9
Приложение № 2
Договор № 104/2015г.

ЦЕНОВА ОФЕРТА

За обособена позиция № 9 – Превоз на пътници при прекъснато влаково движение или аварирание на влак с резервен и извънреден транспорт за Превоз на пътници при прекъснато влаково движение или аварирание на влак с резервен и извънреден транспорт за ПЦ София - София, Ихтиман, Костенец, Пирдоп, Перник

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

Във връзка с участието си в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Превоз на пътници при прекъснато влаково движение или аварирание на влак с резервен и извънреден транспорт за Пътнически центрове Дуница, Мездра, Горна Ореховица, Русе, Варна, Пловдив, Бургас, Стара Загора, София и пунктове Кърджали, Разлог, Нова Загора, Добрич, Левски, Благоевград за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД”,

„ЕРИДАНТРАНС“ ООД

/изписва се името на участника/

ЕИК130427048

/ЕИК/

Гр.София, район Подуене, ул. "Градинарска" №1

/адрес по регистрация/

предлагам да изпълня поръчката съгласно документацията за участие, при следните цени
1/ Цена на километър с извънреден автобусен транспорт – 3.55 /три лева и петдесет и пет стотинки/ лв./км. без ДДС;
2/ Цена на километър с резервен автобусен транспорт – 2.89 /два лева и осемдесет и девет стотинки/ лв./км. без ДДС.

В цените са включени всички разходи свързани с изпълнение на услугата.

Дата 13 / 03 / 2015 г.

Подпис:

Печат

(Митко Димитров)

(управител на „ЕРИДАНТРАНС“ ООД)

Упълномощен да подпише предложението от името на:

.....
/изписва се името на участника/

.....
/изписва се името на упълномощеното лице и длъжността